

## Verarbeitung geätzter Schilder

D

**Bitte beachten! Um eine gute Montage der beiliegenden Ätzschilder zu erzielen, bitten wir folgendes zu beachten:**

Im Lieferzustand ist die geätzte Schildoberfläche vollständig lackiert. Um die Metallbuchstaben- und Ziffern sichtbar zu machen, muß die Lackierung auf der Buchstaben- und Ziffernoberfläche entfernt werden. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Ohne sie aus dem Ätzrahmen zu entfernen, die Schilder mit ihrer Rückseite auf eine harte und völlig ebene Oberfläche legen.
2. Mit dem ROCO-Rubber (Art.-Nr. 10002), mit einem scharfen Messer mit gerader Klinge oder mit einem ähnlichen Gerät die Farbe von der Oberfläche der Zeichen vorsichtig und sauber abziehen. Dabei darauf achten, daß man beim Abziehen der Farbe nicht zu tief gerät und die Farboberfläche zwischen den Zeichen verletzt.
3. Sollte das Ergebnis nicht befriedigend sein, empfehlen wir die verbliebene Farbe mit einem geeigneten Lösungsmittel (Pinselreiniger) vollständig zu entfernen, die Schilder trocknen zu lassen und anschließend frische Farbe aufzutragen. Nach dem Durchtrocknen das Abziehen der Farbe von den Zeichenoberflächen wiederholen.
4. Mit Vorsicht die einzelnen Schilder aus ihrem Ätzrahmen heraustrennen und die verbliebenen Grate entfernen.
5. Mit sehr wenig Klebstoff die Ätzschilder über die aufgedruckten Schilder des Fahrzeuges kleben.

**ROCO wünscht Ihnen hierbei viel Erfolg und viel Freude an Ihrem neuen Modell.**

## Préparation et montage des plaques d'immatriculation photogravées

F

**Attention! Pour un bon montage des plaques photogravées fournies avec votre modèle, il est conseillé de tenir compte des indications suivantes:**

Lors de la livraison, les plaques sont entièrement peintes. Pour rendre apparents les caractères métalliques, la peinture doit être enlevée de leur surface. Procédez comme suit:

1. Poser l'ensemble des plaques (sans les détacher de leur cadre) sur une surface dure et bien plane.
2. Gratter soigneusement la couche supérieure de la peinture des caractères de préférence avec la gomme ROCO (réf. 10002) ou un couteau bien aiguisé et bien droit ou avec un instrument similaire. Ne pas gratter trop profondément pour ne pas abîmer la peinture du fond de la plaque.
3. Si le résultat n'est pas satisfaisant, il est conseillé d'enlever toute la peinture avec un produit diluant nettoyant de pinces, laisser sécher et peindre la plaque de nouveau. La nouvelle couche de peinture sèche gratter, de nouveau, la surface des caractères.
4. Détacher avec précaution les plaques du cadre et enlever les arêtes.
5. Avec très peu de colle, fixer les plaques préparées sur les tamponnages correspondantes de votre modèle.

**ROCO vous souhaite de réussir votre opération et beaucoup de plaisir avec votre nouveau modèle.**

## Trattamento dei segnali incisi

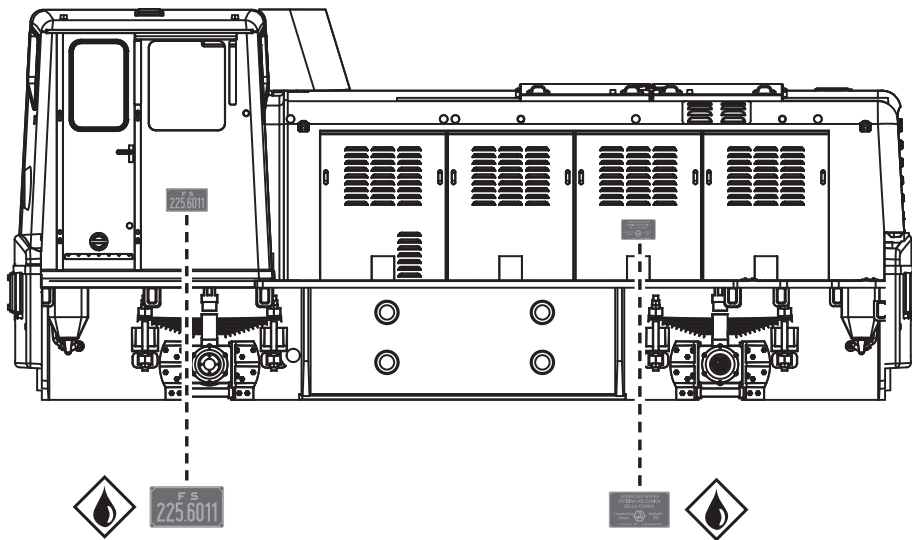
I

**Nota! Per ottenere un buon montaggio dei segnali incisi compresi nella fornitura, si prega di osservare quanto segue:**

Al momento della fornitura, la superficie incisa del segnale è completamente verniciata. Per rendere visibili le lettere in metallo e le cifre è necessario rimuovere la vernice sulla superficie delle lettere e delle cifre. Si prega quindi di procedere nel modo seguente:

1. Senza rimuoverli dal telaio di incisione, posizionare i segnali con il lato posteriore su una superficie resistente e piana.
2. Rimuovere con cura ed in modo pulito il colore dalla superficie dei caratteri usando la gomma ROCO (N. art. 10002), un coltello tagliente con una lama dritta o un oggetto simile. Quando si rimuove il colore è necessario prestare attenzione a non affondare troppo danneggiando la superficie colorata tra i caratteri.
3. Nel caso in cui il risultato non dovesse essere soddisfacente consigliamo di rimuovere completamente il colore usando un solvente adeguato (detergente per pennelli), far asciugare i segnali e successivamente applicare un nuovo colore. Dopo l'asciugatura ripetere la rimozione del colore dalle superfici dei caratteri.
4. Estrarre con cura i segnali dal telaio e rimuovere le bave residue.
5. Incollare con pochissima colla i segnali incisi sui segnali stampati del veicolo.

**ROCO vi augura tanto successo e piacere con il vostro nuovo modello.**



 kleben  
cement  
coller